



## Nuovi Incroci



Civica Scuola di Teatro **PaoloGrassi** in collaborazione con Teatro Out Off presenta NUOVI INCROCI. Dal 26 al 30 settembre 2018 al Teatro Out Off andrà in scena Nuovi incroci, una rassegna di tre spettacoli basati sui testi di autori contemporanei stranieri, messi in scena dai giovani registi della Civica Scuola di Teatro **PaoloGrassi** Valeria Fornoni, Daniele Menghini e Margherita Scalise con la partecipazione di attori professionisti del calibro di Giovanni Franzoni Woody Neri, Valentina Picello, Edoardo Sorgente, Alice Spisa, Francesco Villano Nuovi Incroci è frutto di un seminario di studi sulla drammaturgia contemporanea straniera condotto da Sofia Pelczer per il Secondo Corso Regia nell'autunno del 2017, a cui ha fatto seguito il lavoro di Claudio Autelli e Sabrina Sinatti sulla progettazione e sulla realizzazione dei tre spettacoli che hanno debuttato, in forma di studio, negli spazi di via Salasco 4. Il Teatro Out Off sarà dunque il

luogo della presentazione al pubblico milanese per “bedbound” di Enda Walsh, “Alla Luce “, adattamento collettivo da “Augenlicht” di Marius von Mayenburg, “At Home With Claude”, adattamento dal testo di René Daniel Dubois: tre testi che affrontano, ciascuno nella propria lingua, tematiche scomode in modo tutt’altro che scontato. Durante la fase di progettazione è nata una fertile collaborazione con i traduttori della Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, che hanno affiancato i registi durante il lavoro sul testo come consulenti linguistici, con il tutoraggio della coordinatrice del corso, ora Direttore della Altiero Spinelli, Fabrizia Parini. La ripresa degli spettacoli della rassegna Nuovi Incroci e il loro adattamento alla sala teatrale dell’Out Off è stata curata dal direttore artistico del teatro e docente della scuola Lorenzo Loris. Gli spettacoli sono stati allestiti avvalendosi delle consulenze di Hubert Westkemper per il sound-design, Daniela Bestetti per il light-design. Le scene, le luci e i costumi sono stati realizzati dai laboratori della Scuola **PaoloGrassi**.